

Séquence Natale e La Befana

I . Le feste natalizie.

a) Document déclencheur de parole.



lt.123rf.com

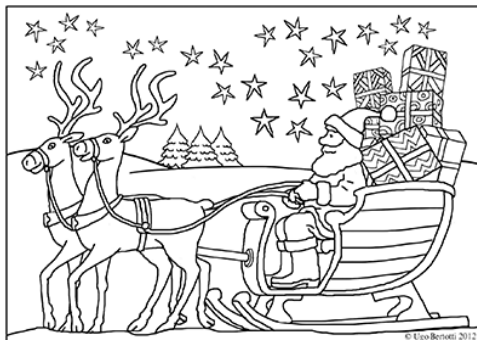
Tocca a noi !

In genere com'è Babbo Natale ?

Chi rappresenta questa foto ? Nella foto c'è BABBO NATALE
Dove si trova il personaggio ? il personaggio si trova su uno scooter.
Che cosa porta con sé ? Porta i regali nel portabagagli.
Questions complémentaires :
Che cosa indossa il personaggio ? Indossa i pantaloni, la giacca e porta un cappello e anche gli stivali.
Quali sono i colori principali dei vestiti ? Il rosso e il bianco sono i colori più visti.
Puoi fare la descrizione del fisico di Babbo Natale ?
E' alto, grasso e porta la barba con i baffi.

Distribuer l'image vue ainsi que la suivante afin de pouvoir compléter le lexique. Après la distribution, écrire au tableau sous forme de carte mentale (avec donc le BABBO au centre) le lexique que l'on pourra compléter avec les élèves (*la slitta, la renna, la cesta, le redini, i regali, la barba, i capelli, il cappello, gli occhiali, i pantaloni, la giacca, gli stivali*).

Réflexion sur la langue (mémo écrit ou explication orale) : En Italie, lorsqu'on parle à son père, on utilise le diminutif affectif BABBO, plutôt que papà, c'est pour cela que l'on appelle le père Noël ainsi !



<https://www.geometriefluide.com/pagina.asp?cat=nataledacol-imm>

b) La tradizione Di Natale.

Tu, che cosa fai per Natale ?

Noël est une fête d'origine religieuse mais désormais beaucoup d'enfants de religions différentes observent tout de même un rite le jour de cette fête.

Vous pouvez donc sans doute créer un « arbre de Noël » - ALBERO DI NATALE-mural avec une tradition de chacun pour ce jour et éventuellement pour ceux qui n'en auraient pas vous pouvez faire appel à leur imaginaire et ajouter ce qu'ils aimeraient faire... (valable pour tous d'ailleurs).

Petite compréhension de l'écrit.

In Italia, ci sono molte tradizioni ma quelle più usate sono quelle dell'albero di Natale, del presepe, del cenone e del pranzo di Natale durante i quali si può mangiare il famoso Panettone. In Italia Babbo Natale mette i regali sotto l'albero la mattina del 25 dicembre.

Ritrova :

-la data di Natale :

-Tutte le tradizioni italiane :

Distribuer une petite fiche récapitulative de lexique à colorier.

http://www.grammateca.it/wp-content/uploads/2016/02/natale_dizionario-illustrato-italiano_grammateca-vera-denisova.jpg

<https://i.pinimg.com/originals/34/ef/b4/34efb4e55362b49a8bd4b10159fbb82.jpg>

Petit jeu interactif si vous disposez d'une connexion et/ou d'un tableau interactif !

<https://quizlet.com/112360564/lessico-del-natale-flash-cards/>

Tra le tradizioni più amate parliamo ora della famosa leggenda del Panettone !

Video de présentation de la légende du Panettone.

Vous pouvez également utiliser des documents papiers sous forme de bande dessinée.

Ce que je vous conseillerais afin de rendre la compréhension bien plus ludique, ce serait de distribuer des images à replacer dans le bon ordre (voir documents joints, les années qui suivront si vos élèves ont eux-mêmes fait des dessins, vous pourrez les utiliser)

<https://www.youtube.com/watch?v=ktL8DAN6G7c> (jusqu'à 46 secondes)

Di che cosa tratta il video :

La data della creazione: L'ha creato a Natale del 1495

Il nome della persona che voleva un dolce : Lodovico il moro / Lodovico il bello

Chi ha cucinato quel dolce : Toni ha cucinato il dolce con quello che restava.

Gli ingredienti del dolce : Farina, uova, burro, zucchero e uva sultanina (uvetta)

Conclusione : Il pane di Toni è diventato il panettone ! (transformation linguistique)

Ce qui peut également fonctionner avec des élèves de CM2 est la projection de spot Bauli (marque très connue pour ses panettoni)-

<https://www.youtube.com/watch?v=-WjPhgpxl-k>

<https://www.youtube.com/watch?v=UFuU2X4DALk> -

et notamment la chanson de « A Natale puoi » remixée (Olli vincent) que vous pouvez travailler si vous le souhaitez.

Paroles : <https://www.cosepercrescere.it/wp-content/uploads/2013/10/A-NATALE-PUOI.jpg>

Chanson type karaoké : <https://www.youtube.com/watch?v=cICt2tJA844>

c) Tombola delle parole !

Petit jeu à pratiquer comme activité ludique et de réactivation linguistique.

<http://www.homemademamma.com/2013/12/09/la-tombola-delle-parole/>

Et si bien sûr vous en avez la possibilité, pourquoi ne pas en faire un avec vos élèves ?

II. La Befana.

a) Document déclencheur de parole.



- Chi è questa signora ?
 - a) Una principessa b) una strega
- Che cosa indossa ?
 - a) Un abito rattoppato b) i pantaloncini
- Con che cosa vola ?
 - a) Un aereo b) una scopa volante
- Che porta sulla schiena ?

b) La leggenda della Befana.

Avant toute chose, à vous de voir si cela vous est utile, vous pouvez faire une petite présentation en français si vos élèves ont besoin de comprendre la légende à travers ce biais. Pour ce faire, voici un petit texte relevé dans un journal français qui traite du pourquoi de la Befana !

Afin de poursuivre en italien et de connaître les spécificités de notre fameuse sorcière voici une petite chanson très connue, que les élèves garderont longtemps en tête (vous aussi d'ailleurs) La Befana Trullallà !
<https://www.youtube.com/watch?v=e5PQVAHFYhA>

La chanson a été écrite par Gianni Morandi en 1978 et elle est parmi les standards de la chanson italienne pour enfants.

1. In quale momento della giornata viene la Befana ? Viene di notte.
2. Come sono le sue scarpe ? Sono tutte rotte.
3. Le tre cose che porta con sè ? Porta il carbone, il ferro e l'ottone.
4. Da dove arriva ? Arriva dal mare.
5. Che cosa beve ? Beve il vino.
6. Che cosa dice il ritornello ? Ripete Trullallà.

Fiche de vocabulaire : <https://image.nanopress.it/donna/fotogallery/845X0/356669/disegno-della-befana-con-sacco.jpg>

(il sacco, l'abito, la scopa, gli occhiali, il naso lungo, gli stracci, le scarpe rotte, ...)

Texte : https://www.paroles-musique.com/paroles-Gianni_Morandi-La_Befana_Trullalla-lyrics,p01774265

c) I film della Befana.

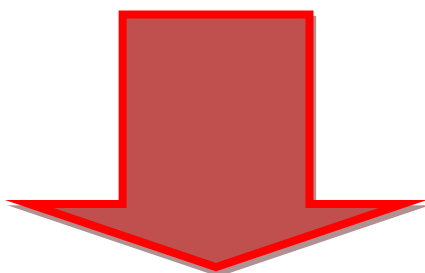
La befana vien di Notte :

Début du film : <https://www.youtube.com/watch?v=YHo62iysw2w>

1. Che cosa devono fare i bambini ? Devono andare a letto e il cane a cuccia (=à la niche).
2. In quale momento della giornata siamo ? Siamo alla sera,quasi alla notte ;
3. Chi vola attraverso il cielo ? Una signora anziana, una strega, la Befana.
4. Con quale mezzo di trasporto vola ? Vola con una scopa volante.
5. Puoi descrivere questa persona ? E' vecchia, brutta e ha un naso lunghissimo !
6. Dova va ? Va a visitare le case dei bambini buoni.
7. Qual è il problema che incontra ? Incontra un cane che abbaia, poi la morde e strappa un pezzo di carta dal suo quaderno.
8. Dopo il « lavoro » che cosa fa questa persona ? Torna a casa sua, e si siede su una poltrona per rilassarsi.

Si vous le pouvez montrez leur plusieurs extraits car c'est un film assez drôle et présentant notre fameuse Befana sous un jour plus « actuel » !

in conclusion : Petit jeu mêlant les deux traditions principales de la période de Noël en Italie !





Et enfin voici l'histoire
d'amour secrète autour de
laquelle je vous propose de
créer un petit récit avec
vos élèves !

Dove si sono incontrati ?
Quando, e perchè non lo
devono dire agli altri ?

Où se sont-ils rencontrés ?
Quand, et surtout
pourquoi ne peuvent-ils
pas le dire aux autres ?

ACTIVITES : Faire la carte d'identité des deux « héros » en les décrivant de manière physique et en leur attribuant trois adjectifs relatifs à leur caractère ! Tu pourras également en faire une illustration en respectant ces mêmes caractéristiques.